

## Little Dummy Bag Instructions

Hi there. Thanks for spending your hard-earned cash on this Surly product. Surly stuff is designed to be useful and durable. We're confident it will serve you well for years to come.

**⚠ WARNING: Cycling can be dangerous. Bicycle products should be installed and serviced by a professional mechanic. Never modify your bicycle or accessories. Read and follow all product instructions and warnings including information on the manufacturer's website. Inspect your bicycle before every ride. Always wear a helmet.**

- **Do not exceed the maximum cargo rating of your particular rack model. Exceeding the cargo limit of your rack could cause the rack to fail resulting in serious injury. Check rack manufacturer's specs to determine the maximum cargo weight limit of your rack.**
- **Entanglement of cargo or straps in your wheel could stop the rotation of the wheel, causing a loss of control or crash that could lead to serious injury.**
- **Make sure that the "Bag, Straps, Cargo" do not interfere with the function of your bicycle BEFORE attempting to ride. Ensure even cargo distribution, and confirm lights and reflectors are not obstructed by the "Bag, Cargo, Straps."**

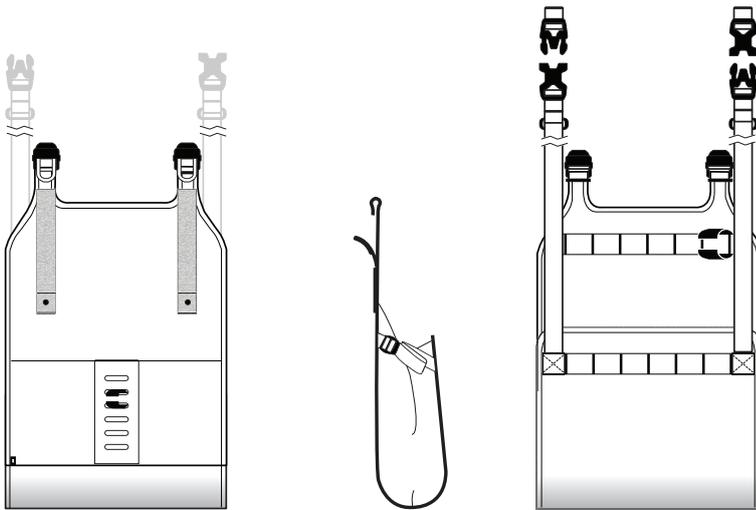
Additional Product and Safety Information can be found at the website: [surlybikes.com/safety](http://surlybikes.com/safety)

## Compatibility and Intended Use

The Little Dummy Bag is designed to fit Surly Pannier type rear racks and similar ISO-certified rear pannier-type racks. It has a maximum load capacity of 25 pounds per bag. The versatile strap system also allows the bag to attach to many other rear racks. Check with your bike shop or rack manufacturer for exact compatibility.

## Parts Included

- One complete set of Surly Little Dummy Bags
- Two double-sided hook-and-loop wraps, located front/back
- Four pieces of One-Wrap®



## Installation

1. With your bicycle securely standing upright, position the Little Dummy Bag so that the top is slightly lower than the top rail of your rack (Figure 1). Drape the cam buckles up and over the top rail (Figure 2).

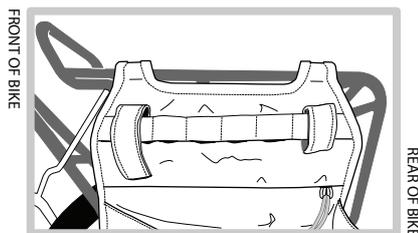


Figure 1



Figure 2

2. Feed the hook-and-loop strap through the cam buckles behind the bag and press the hook-and-loop down so the bag is attached loosely to the rack (Figure 3).

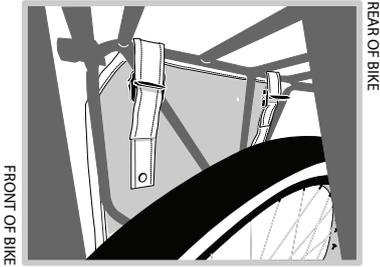


Figure 3

3. Locate the Hypalon daisy chain at the bottom of the bag's backside. Attach the bag to the lowest rail on your rack using the corresponding loops (Figure 4). Attach the included piece of One-Wrap® here to secure the bottom of the bag (Figure 5)

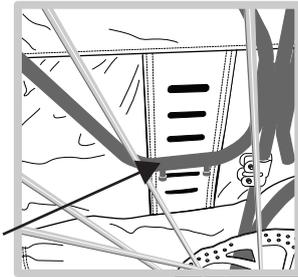


Figure 4

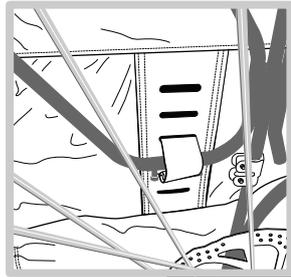


Figure 5

4. Return to the attachments on the top of the bag. Tighten the hook-and-loop, press it down onto itself, and close the cam buckles (Figure 6). The bag should now be secured to the rack.

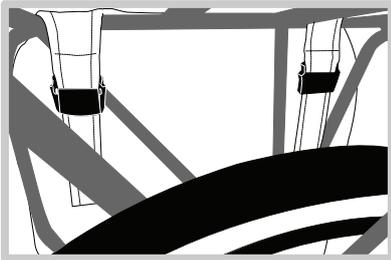


Figure 6

5. Locate the side-release buckles with One-Wrap® and secure the One-Wrap® around the top rail of your rack (Figure 7). Attach the side-release buckles as shown below in Figure 8 or Figure 9.



Figure 7



Figure 8

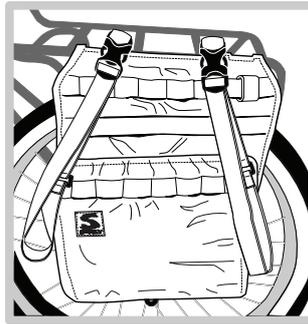


Figure 9

You are now ready to ride!



## Ongoing Maintenance

Periodically check your Little Dummy Bag for any signs of excessive wear. Ensure that each strap on your Little Dummy Bag is secured and does not interfere with any moving parts on your bicycle. Spot clean with warm, soapy water as needed.

Check straps regularly, and re-tension as needed. Loose bags may catch and tear. Worn/broken straps and hardware should be replaced or repaired immediately. Remove heavy dirt build-up with a soft-bristle brush. Hand-wash bags with a mild soap and water solution. Harsh chemicals and detergents will shorten the life of a bag. Machine-washing is not recommended.

## Limited Warranty

This Surly product is warranted against defects in materials and workmanship for one year from the date of retail purchase of the product, subject to the limitations detailed below. Save your dated receipt for proof of purchase.

This warranty does NOT cover the following:

- Damage due to improper assembly or follow-up maintenance or lack of skill, competence or experience of the user or assembler
- Products that have been modified, neglected, used in competition or for commercial purposes, misused or abused, involved in accidents or anything other than normal use
- Installation of components, parts or accessories not originally intended for or compatible with Surly product as sold
- Damage or deterioration to the paint, surface finish, aesthetics or appearance of the product
- Normal wear and tear
- Labor required to remove and/or refit and re-adjust the product within the bicycle assembly

This limited warranty is expressly limited to the repair or replacement of a defective product, at the option of Surly, and is the sole remedy of the warranty. This limited warranty applies only to the original purchaser of the Surly product and is not transferable. This warranty applies only to products purchased through an authorized dealer or distributor. In no event shall Surly be liable for any loss, inconvenience or damage, whether direct, incidental, consequential, or otherwise resulting from breach of any express or implied warranty or condition, of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise with respect to our products except as set forth herein.

This limited warranty gives the consumer specific legal rights, and those rights and other rights may vary from place to place. This limited warranty does not affect your statutory rights.

TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND THERE ARE NO OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS INCLUDING WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

## Warranty Process

We will happily back up our products if there is a problem that is our fault. If you and your shop think your Surly product is worthy of a warranty inspection, please return the product to the original place of purchase, accompanied by a sales receipt.

TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND THERE ARE NO OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS INCLUDING WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

## Instructions pour la sacoche Little Dummy

Bonjour, Nous vous remercions pour d'avoir investi dans de ce produit Surly. Les produits Surly sont conçus pour être utiles et durables. Nous savons que vous en profiterez pour les années à venir.

**⚠ AVERTISSEMENT : le cyclisme peut être dangereux. Les pièces pour vélo doivent être montées et réparées par un mécanicien professionnel. Ne modifiez jamais votre vélo ou ses accessoires. Lisez et suivez tous les avertissements et modes d'emploi des produits, y compris les renseignements sur le site Web du fabricant. Inspectez votre vélo avant chaque sortie. Portez toujours un casque.**

- **Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de votre modèle de porte-bagages. Le dépassement de la limite de charge de votre porte-bagages peut provoquer une défaillance et entraîner des blessures graves. Vérifiez les spécifications du fabricant du porte-bagages pour déterminer la limite de poids maximum de charge de votre porte-bagages.**
- **La défaillance d'un support avant ou l'enchevêtrement de la cargaison ou de sangles dans une des roues peut entraîner l'arrêt de la rotation de cette roue, et causer une perte de contrôle ou un accident pouvant être à l'origine de blessures graves.**
- **Assurez-vous que « la sacoche, les sangles, le chargement » ne gênent pas le fonctionnement du vélo AVANT d'utiliser celui-ci. Assurez-vous de la répartition uniforme de la cargaison et vérifiez que l'éclairage et les réflecteurs ne sont pas masqués par « la sacoche, les sangles, la cargaison ».**

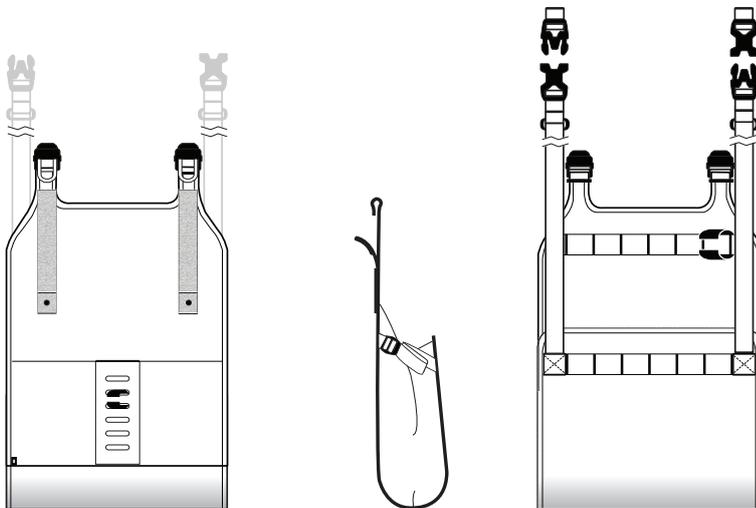
Des renseignements supplémentaires sur les produits et la sécurité sont disponibles sur le site Web : [surlybikes.com/safety](http://surlybikes.com/safety)

## Compatibilité et usage prévu

La sacoche Little Dummy est conçue pour s'adapter aux porte-bagages arrière de type panier Surly et aux porte-bagages arrière similaires certifiés ISO. Sa capacité de charge maximale est de 11 kg (25 lb) par sacoche. Le système de sangles polyvalent permet également de fixer la sacoche à de nombreux autres porte-bagages. Vérifiez auprès de votre magasin de vélos ou du fabricant de porte-bagages pour connaître la compatibilité exacte.

## Pièces incluses

- Un jeu complet de sangles Surly Little Dummy
- Deux attaches à velcro double face, situées à l'avant et à l'arrière
- Quatre pièces de One-Wrap®



## Installation

1. Avec le vélo bien droit, positionnez la sacoche Little Dummy de façon à ce que le haut soit légèrement plus bas que le rail supérieur du porte-bagages (figure 1). Tirez les anneaux à came vers le haut et par-dessus le rail supérieur (figure 2).

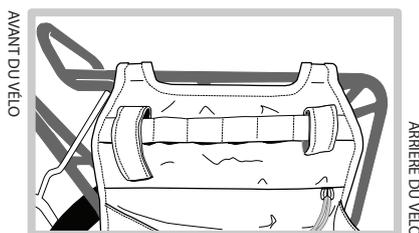


Figure 1



Figure 2

- Faites passer la sangle à velcro dans les anneaux à came derrière la sacoche et appuyez sur les crochets et boucles pour que la sacoche soit attachée sans être serrée sur le porte-bagages (figure 3).

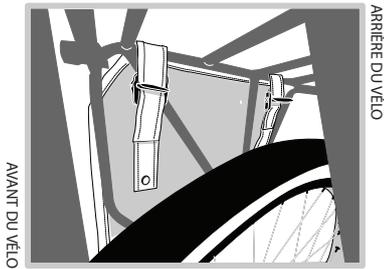


Figure 3

- Recherchez le passant en Hypalon au bas du dos de la sacoche. Fixez la sacoche au rail le plus bas du porte-bagages à l'aide des boucles correspondantes (figure 4). Attachez la pièce de One-Wrap® fournie ici pour fixer le fond de la sacoche (figure 5).

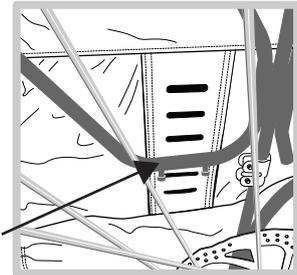


Figure 4

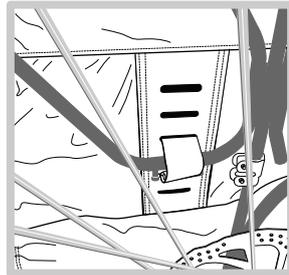


Figure 5

- Revenez aux attaches sur le dessus de la sacoche. Serrez le velcro, appuyez-le sur lui-même et fermez les anneaux à came (figure 6). La sacoche doit maintenant être fixée sur le porte-bagages.

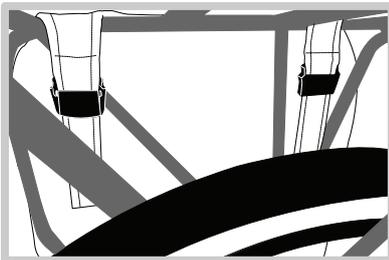


Figure 6

- Trouvez les anneaux à libération latérale du One-Wrap® et fixez le One-Wrap® autour du rail supérieur du porte-bagages (figure 7). Fixez les anneaux à libération latérale comme indiqué ci-dessous à la figure 8 ou à la figure 9.



Figure 7



Figure 8

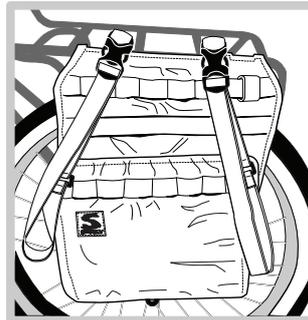


Figure 9

Vous êtes maintenant prêt à rouler !



## Entretien périodique

Vérifiez régulièrement que la sacoche Little Dummy ne présente aucun signe d'usure excessive. Assurez-vous que chaque sangle de la sacoche Little Dummy est bien fixée et n'interfère pas avec les pièces mobiles du vélo. Si besoin, nettoyez les taches avec de l'eau chaude et savonneuse.

Vérifiez régulièrement les sangles et resserrez-les si nécessaire. Les sangles mal fixées peuvent s'accrocher et se déchirer. Les sangles et la visserie usées ou cassées doivent être remplacées ou réparées immédiatement. Enlevez les grosses accumulations de saletés avec une brosse à poils souples. Lavez les sangles à la main avec une solution d'eau et de savon doux. Les produits chimiques et les détergents agressifs réduisent la durée de vie d'une sacoche. Le lavage à la machine n'est pas recommandé.

## Garantie limitée

Ce produit Surly est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat au détail du produit, sous réserve des limites décrites ci-dessous. Conservez votre facture datée en guise de preuve d'achat.

Cette garantie NE couvre PAS les éléments suivants :

- Les dommages causés par un mauvais assemblage, un mauvais entretien ou par le manque de compétences, d'aptitude ou d'expérience de l'utilisateur ou de l'assembleur
- Les produits qui ont été modifiés, négligés, utilisés lors de compétitions ou à des fins commerciales, utilisés de façon incorrecte ou abusive, qui ont subi des accidents ou un traitement autre qu'une utilisation normale
- L'installation de composants, de pièces ou d'accessoires non compatibles ou non prévus pour être ajoutés au produit Surly tel qu'il est vendu
- Les dommages ou la détérioration de la peinture, du fini, de la qualité esthétique ou de l'apparence du produit
- L'usure normale
- La main-d'œuvre nécessaire pour retirer et/ou remonter et réajuster le produit sur le vélo

Cette garantie limitée est expressément limitée à la réparation ou au remplacement d'un produit défectueux, à la discrétion de Surly, et constitue le seul recours en vertu de la garantie. Cette garantie limitée s'applique uniquement à l'acquéreur d'origine du produit Surly et n'est pas transférable. Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés auprès d'un vendeur ou d'un distributeur autorisé. En aucun cas Surly ne sera responsable de toute perte, tout désagrément ou tout dommage, qu'il soit direct, accidentel, consécutif ou qu'il résulte de tout autre manquement à toute condition ou garantie expresse ou implicite de qualité marchande, d'aptitude à un emploi précis ou autre des produits Surly, exception faite des conditions établies aux présentes.

Cette garantie limitée donne au consommateur des droits juridiques spécifiques, et ces droits et d'autres droits peuvent varier d'un lieu à un autre. Cette garantie limitée n'affecte pas vos droits prévus par la loi.

DANS LA MESURE OÙ LA LOI L'AUTORISE, LES PRÉSENTES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, EXPLICITE OU IMPLICITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI SPÉCIFIQUE.

## Processus de garantie

Nous nous ferons un plaisir de remplacer nos produits en cas de problème de notre faute. Si votre boutique et vous-même estimez que votre produit Surly mérite une inspection dans le cadre de la garantie, veuillez retourner le produit à l'endroit où il a été acheté. N'oubliez pas le reçu.

DANS LA MESURE OÙ LA LOI L'AUTORISE, LES PRÉSENTES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, EXPLICITE OU IMPLICITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI SPÉCIFIQUE.